

CUADRANTE



CARTAS DEL ARCHIVO DE ANDRÉS DÍAZ DE RÁBAGO

VALLE-INCLÁN E O DISCURSO HISTÓRICO MURGUIANO (III)

*VALLE-INCLÁN, ENTRE A ESGRIMA E OS DESAFÍOS,
CON PONTANARI Ó FONDO*

*VALLE-INCLÁN FRENTE A SHAKESPEARE: UNA MIRADA DEL
TEATRO DE VALLE-INCLÁN A TRAVÉS DE SHAKESPEARE*

*LOS ECOS DEL HOMENAJE FRUSTRADO A VALLE-INCLÁN EN
LA PRENSA GALLEGA (1935-1936)*

*APORTACIONES AL ESTUDIO DE LA BIBLIOGRAFÍA PRIMARIA
DE VALLE-INCLÁN (II)*

VALLE-INCLÁN Y CRISTOBAL COLÓN

Nº 15

Amigos
Valle-Inclán

Vilanova de Arousa



CUADRANTE



Revista cultural da
“Asociación Amigos de Valle-Inclán”

CARTAS DEL ARCHIVO DE ANDRÉS DÍAZ DE RÁBAGO

VALLE-INCLÁN E O DISCURSO HISTÓRICO MURGUIANO (III)

*VALLE-INCLÁN, ENTRE A ESGRIMA E OS DESAFÍOS,
CON PONTANARI Ó FONDO*

*VALLE-INCLÁN FRENTE A SHAKESPEARE: UNA MIRADA DEL TEATRO DE
VALLE-INCLÁN A TRAVÉS DE SHAKESPEARE*

*LOS ECOS DEL HOMENAJE FRUSTRADO A VALLE-INCLÁN EN LA PRENSA
GALLEGA (1935-1936)*

*APORTACIONES AL ESTUDIO DE LA BIBLIOGRAFÍA PRIMARIA
DE VALLE-INCLÁN (II)*

VALLE-INCLÁN Y CRISTOBAL COLÓN

Amigos
Valle-Inclán.

Vilanova de Arousa

CUADRANTE

PRAZA VELLA, 9
VILANOVA DE AROUSA.
APARTADO DE CORREOS Nº 66
www.amigosdevalle.com
Decembro 2007

Director:
Gonzalo Allegue

Subdirector:
Francisco X. Charlín Pérez

Secretario de redacción:
Víctor Viana

Consello de Redacción:
Xosé Luis Axeitos
Ramón Martínez Paz
Xaquín Núñez Sabarís
Xosé Lois Vila Fariña
Ramón Torrado
Sandra Domínguez Carreiro

Xestión e administración:
Pablo Ventoso Padín
Ángel Varela Señoráns

Ilustracións:
Eugenio de la Iglesia (*Encabezamento de capítulos*)

Deseño e maquetación:
Nieves Loperena

Imprime:
Gráficas Salnés, S.L.

Dep. Legal: PO-4/2000

I.S.B.N.: 84-87709-99-0

Cuadrante non manterá correspondencia sobre orixinais recibidos e non solicitados.

A responsabilidade das opinións vertidas pertence exclusivamente ós autores o mesmo que o respecto á propiedade intelectual, recaíndo sobre eles calquera acción xudicial no caso de producirse plaxio.

SUMARIO:

Juan Antonio Hormigón
*Cartas del archivo de Andrés
Díaz de Rábago* páx. 5

Francisco X. Charlín Pérez
*Vale-Inclán e o discurso histórico
murguiano (III)* páx. 13

Xoan Guitián e Ricardo Gurriarán
*Valle-Inclán, entre a esgrima e os desafíos,
con pontanari ó fondo* páx. 27

Juan Trouillhet
*Valle-Inclán frente a Shakespeare: una mira-
da del teatro de Valle-Inclán a través de
Shakespeare* páx. 42

Sandra Domínguez Carreiro
*Los ecos del homenaje frustrado a
Valle-Inclán en la prensa gallega
(1035-1936)* páx. 52

Antonio Espejo Trenas
*Aportaciones al estudio de la biografía pri-
maria de Valle-Inclán* páx. 79

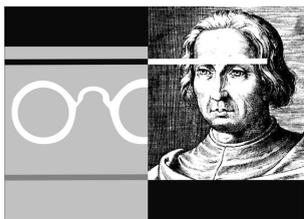
Xosé Lois Vila Fariña
Valle-Inclán y Cristobal Colón páx. 92



Esta revista ha recibido una ayuda de la Dirección General del Libro Archivos y Bibliotecas para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España, para la totalidad de los números editados en el año 2007

CEDRO

La Editorial a los efectos previstos en el artículo 32.1 párrafo segundo del vigente TRLPI, se opone expresamente a que cualquiera de las páginas de *Cuadrante* o partes de ella sean utilizada para la realización de resúmenes de prensa. Cualquier acto de explotación de la totalidad o parte de las páginas de *Cuadrante* precisará de la oportuna autorización que será concedida por CEDRO mediante licencia dentro de los límites establecidos en ella.



VALLE-INCLÁN Y CRISTOBAL COLÓN

Xosé Lois Vila Fariña

Cronista Oficial de Vilanova de Arousa

La comarca arousana no fue insensible a la polémica galleguidad de Cristobal Colón. Abí tenemos las obras de Asorey, Cabanillas, Gil y Casal, Castelao, etcétera. En esta lista incluiremos a la figura de Valle-Inclán. En marzo de 1987, FARO DE VIGO publicó un artículo de Rafael Landín Carrasco anunciando el descubrimiento de unas cuartillas escritas a lápiz por el mismísimo Valle-Inclán. Estaban estas notas destinadas al prólogo del libro que don Prudencio Otero Sánchez publicó sobre el origen gallego de Colón, y que por su gran interés reproducimos:

Estamos ante uno de los libros que sugieren mayores dudas respecto a la patria de aquel prodigioso visionario que aseguró llamarse Cristóforo Colombo. La saga confrontación que se hacen en el transcurso de estas páginas nos advierte toda la indudable falsedad de la genealogía que le hace hijo de Doménico Colombo.

Parece comprobado que el Almirante sabía mal la lengua toscana, y hoy mismo podemos constatar que en su correspondencia con sujetos italianos empleó preferentemente la parla de Castilla. Si alguna vez se valió del toscano, lo hizo con notable torpeza. Esta ignorancia y acaso otras mayores razones que podemos presumir, pero no aquilatar, pusieron sobre los orígenes una tilde de duda sobre las palabras del Almirante, cuando se declaró nativo de Génova. A este propósito basta recordar lo que escribe Don Fernando Colón:

(Ojo). Nota para Don Prudencio. Aquí deben venir las palabras donde Don Fernando Colón cita las diferentes ciudades se supuso natural a su padre Don Cristóbal.

Yo no tengo aquí el libro. Calzada hace esta cita. Abí puede verla y transcribirla.

Que Cristóbal Colón haya ocultado su patria verdadera atribuyéndose la genovesa, no es cosa para maravillarse. ¡Acaso sus horas no habían sido las de un santo, antes de aparecer en la Corte de los Reyes Católicos; Hartos hechos hay en su vida para colegir que era hombre engañoso, suspicaz y cruel. Pero esto siendo mucho, no es bastante para hacerlo nacer en Galicia. En tal respecto, algunas de las razones de este libro se me antojan más ingeniosas que veraces. Lo indudable, es el alma gallega que lleva en su almarino el Almirante. Era solapado y tenaz. Amigo del dinero y cruel en el mando. Receloso y envidioso. ¡Y tan desconfiado que donde quiera sospecha traiciones; Su iluminismo práctico parece de entre Miño y Sil. El Almirante Don Cristóbal Colón es el alcaloide del espíritu gallego. Al ser preguntado de donde era pudo responder como esos mozuos emigrantes que, con el bato a la espalda, corren los caminos buscando fortuna:

—Yo soy de Santa María de Todo el Mundo, y en los tiempos de aquel nauta iluminado, la sede de esta feligresía, era la República de Génova.

En este libro, por tantos motivos sugeridos, se esbozan los motivos de un pleito con la Real Academia de la Historia. La Docta Corporación aparece como un monstruo en sopor, un monstruo sagrado que asoma el hocico por entre los velos del templo.

Este libro, alegato en pro de la patria gallega del Almirante, es un fervoroso ejemplo.

Su autor, Don Prudencio Otero Sánchez, se aplica a escribirlo tras una vida de labor fecunda en América y España. Varón esforzado, siempre con la mano pronta para la dádiva, y el corazón pleno de afectos, cuando tiene bien ganado su derecho al reposo, una nueva y generosa actividad la enciende.

Este libro es el último tributo a su pueblo y a sus gentes, de un hombre que florida la barba como un viejo patriarca, no sabe nada de egoísmos de la vejez.”

Hasta aquí Valle-Inclán. Estas notas durmieron largos años en el que fue despacho de don Prudencio Otero Sánchez. Evidentemente, no le pareció bien al ilustre pontevedrés que el inmortal manco pusiese en solfa a los gallegos amparándose en los defectos del Almirante y esa fue, sin duda, la causa de su no publicación en el prólogo del libro *España, patria de Colón*, del citado historiador.



Casa - Museo
Ramón del Valle-Inclán

Rúa Luces de Bohemia
Vilanova de Arousa

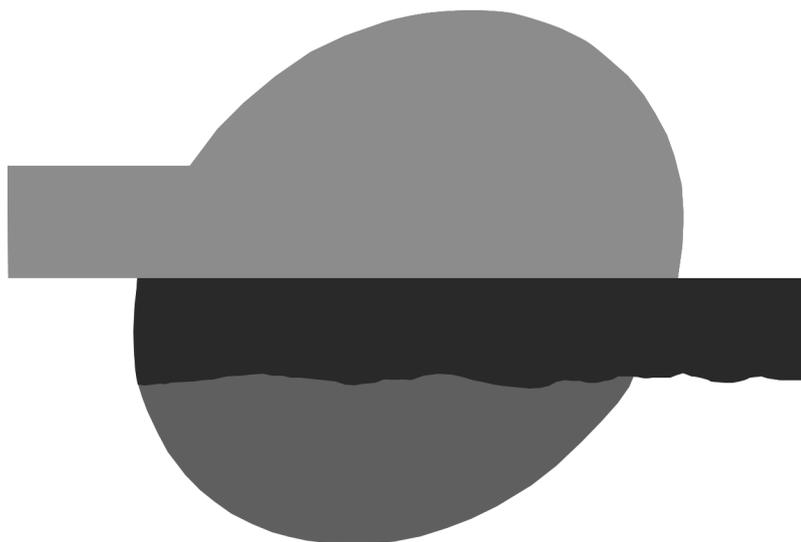


CONCELLO DE
VILANOVA DE AROUSA

 **FUNDACION CAIXA GALICIA**

 **CAIXA
GALICIA**

REPSOL
YPF





Vilanova de Arousa

CUADRANTE

Revista de Estudos Valleinclanianos e Históricos

ISSN 1698-3971



9 771698 397000

P.V.P

5 €